Copying
This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA (www.copyright.com). Organizations in the USA who are also registered with CCC may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to CCC. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0022-0469/16. *ISI* Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only. Organizations authorized by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions. For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the American Branch of Cambridge University Press.

This journal is included in the Cambridge Journals Online Service which can be found at www.journals.cambridge.org. For further information on other Press titles access www.cambridge.org.

This journal issue has been printed on FSC™-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. Please see www.fsc.org for information.

© Cambridge University Press & Assessment 2026

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS & ASSESSMENT
Journals Fulfillment Department, UPH, Shaftesbury Road,
Cambridge CB2 8EA, UK.
One Liberty Plaza, New York, NY 10006, USA
477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia
C/ Orense, 4, planta 13, 28020 Madrid, Spain
Dock House, The Waterfront, Cape Town 8001, South Africa

Printed and bound by CPI Group (UK) Ltd, Croydon, CR0 4YY

https://doi.org/10.1017/S0022046925101759 Published online by Cambridge University Press

The Journal of Ecclesiastical History

Volume 77 Number 3 *July 2026*

Contents

i

Articles

From Bible to Law in the Early Middle Ages: Adaptations of the Old Testament in the Collectio Hibernensis and King Alfred's Law-Book
Roy Flechner 479

The Lord is my Portion: Religious Poverty and Canon Law in the Twelfth and Thirteenth Centuries
Ethan Leong Yee 503

Johann Eck's Edition of Pseudo-Dionysius' Mystical Theology: Teaching the Unknowable?
Eleni Leontidou 522

Protestant Martyrs in Three Best-Selling English Ballads, *c.* 1540–1710
Christopher Marsh 541

Early Quaker Uses of History: 'The Spirit of the Martyrs Revived'
Matthew Leech-Gerrard 569

Early Modern Philology, Scriptural Authority and the Enigma of the Cock's Crow
Ulrich Groetsch 590

South American Encounters with the Orient, 1893–1897: Ultramontanism, Modernity and Prophetism
Sebastián Hernández Méndez 610

Review Article

The Bible in Global and North American History
Brian Stanley 635

The Eusebius Essay Prize* and *The World Christianities Essay Prize 646

Reviews 647

Books Received 682

Cambridge Core
For further information about this journal please go to the journal website at:
cambridge.org/ech

FSC www.fsc.org MIX Paper | Supporting responsible forestry FSC™ C013604

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

https://doi.org/10.1017/S0022046925101759 Published online by Cambridge University Press